

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.
GENERAL

E/1984/6/Add.6
12 March 1984
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Первая очередная сессия
1984 года
Пункт 3 предварительной
повестки дня*

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ,
СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

Первоначальные доклады, которые представлены государствами-
участниками Пакта по вопросу о правах, отраженных в
статьях 6-9, в соответствии с первым этапом программы,
учрежденной Экономическим и Социальным Советом в его
резолюции 1988 (LX)

Добавление

ЯПОНИЯ

[20 февраля 1984 года]

* E/1984/30.

84-06584

I. СТАТЬЯ 6: ПРАВО НА ТРУД

A. Основные законы

1. В Японии право на труд гарантируется статьей 27 конституции, в которой говорится, что все имеют право на труд и обязаны трудиться. В соответствии с этой статьей конституции были приняты и осуществляются различные законы в целях обеспечения занятости трудящихся:
2. Закон о мерах в области занятости (предусматривающий всестороннее и систематическое развитие политики в области занятости);
3. Закон об обеспечении занятости (предусматривающий услуги в области трудоустройства и профессиональной ориентации, с тем чтобы люди могли найти работу в соответствии со своими способностями);
4. Закон о профессиональной подготовке (предусматривающий развитие и повышение профессиональной квалификации трудящихся);
5. Закон о содействии расширению возможностей трудоустройства инвалидов (предусматривающий расширение трудоустройства инвалидов);
6. Закон о специальных мерах по содействию расширению возможностей трудоустройства для лиц среднего и пожилого возраста и т.д. (предусматривающий обеспечение занятости и содействие расширению возможностей трудоустройства для лиц среднего и пожилого возраста, которым обычно труднее найти работу, чем молодым людям);
7. Закон о специальных мерах по обеспечению занятости трудящихся в отдельных отраслях промышленности и областях, в которых происходит депрессия (предусматривающий меры в области трудоустройства в отраслях промышленности и областях, в которых происходит депрессия).

B. Информация о праве на труд

1. Право каждого человека зарабатывать себе на жизнь трудом, который он свободно выбирает или на который он свободно соглашается как на работу по найму и гарантии от дискриминации в отношении доступа к труду

8. В пункте 1 статьи 22 конституции гарантируется свобода выбора профессии и говорится, что каждый пользуется свободой выбора профессии, коль скоро это не нарушает общественного благосостояния. Для оказания помощи гражданам в осуществлении этого права созданы государственные бюро по трудоустройству и другие учреждения, занимающиеся вопросами трудоустройства. Они выполняют такие задачи, как, например, активно изучают положение в области вакантных рабочих мест, предоставляют информацию для оказания помощи ищущим работу и оказывают услуги в области трудоустройства.

/...

9. Свобода выбора профессии также непосредственно гарантируется статьей I3 конституции, в которой говорится, что никто не может содержаться в рабстве в какой-либо форме и что принудительный труд, иначе как в порядке наказания за преступление, запрещается, и статьей 5 закона о нормах трудового законодательства, в которой работодателям запрещается принуждать трудящихся работать против их воли путем использования насилия, запугивания, тюремного заключения или наложения каких-либо других несправедливых ограничений на духовную и физическую свободу трудящихся.

10. В соответствии с пунктом 1 статьи I4 конституции, в котором говорится, что все люди равны перед законом и не могут подвергаться дискриминации в политическом, экономическом и социальном отношениях по признаку расы, религии, пола, социального положения или происхождения, принимаются меры по созданию равных возможностей при приеме на работу. Статья 3 закона об обеспечении занятости запрещает дискриминацию в области трудоустройства, профессиональной подготовки и т.д. по признаку расы, национальности, вероисповедания, пола, социального положения, происхождения, предыдущей работы, членства или нечленства в профсоюзах и т.д.

/...

2. Меры в области занятости

11. В последние годы наряду с замедлением экономического роста произошёл целый ряд изменений на рынке труда как в плане предложения рабочей силы, так и в плане спроса на нее, ввиду изменений в промышленной инфраструктуре, технического прогресса, быстрого старения рабочей силы и расширения участия женщин в профессиональной деятельности. В этих условиях правительство предпринимало усилия в целях достижения соответствующих темпов экономического роста посредством эффективного и интенсивного проведения экономической политики, с тем чтобы сохранить и повысить уровень занятости. Что касается политики в области занятости, основанной на законах, о которых говорится в разделе А выше, и планов в области занятости, разработанных на основе среднесрочных и долгосрочных перспектив в области занятости, о которых говорится ниже, то были приняты различные меры для достижения следующих целей:

a) гибкого равновесия между предложением рабочей силы и спросом на нее посредством профессиональной ориентации и услуг в области трудоустройства;

b) оказания помощи безработным посредством предоставления пособий по безработице и содействия их трудоустройству;

c) предупреждения безработицы и увеличения числа рабочих мест посредством реагирования соответствующим образом на изменения промышленной инфраструктуры и технологические нововведения;

d) повышения возраста обязательного выхода на пенсию и принятия других мер в связи с быстрым старением рабочей силы;

e) содействия развитию занятости в районах;

f) содействия расширению возможностей трудоустройства для лиц с физическими и умственными недостатками и лиц, которые нуждаются в специальной помощи в поисках работы;

g) всестороннего развития профессиональных навыков трудящихся.

12. Для достижения цели полной занятости разработаны среднесрочные и долгосрочные планы в области занятости, с тем чтобы создать условия для принятия всеобъемлющих и систематических мер.

13. На национальном уровне были разработаны два вида планов в области занятости: Основной план мер в области занятости, разработанный в долгосрочной перспективе в соответствии с законом о мерах в области занятости, Годовой план в области занятости, разработанный в качестве оперативной программы Основного плана мер в области занятости.

/...

14. На местном уровне власти каждой префектуры также разрабатывают основной план в области занятости по районам и годовой план в области занятости, которые согласовываются с вышеуказанными национальными планами и в которых учитываются местные экономические условия и условия в области занятости; эти планы служат руководящими принципами при решении вопросов трудоустройства в префектурах.

15. Пятый основной план мер в области занятости, охватывающий восьмилетний период с 1983 по 1990 финансовые годы, содержит основные направления будущей политики в области занятости. План направлен на достижение полной занятости с точки зрения качества и количества и создание жизнеспособного общества путем ликвидации дисбаланса между предложением рабочей силы и спросом на нее с учетом будущих изменений в промышленной инфраструктуре, быстрого старения рабочей силы и т.д.

Б. Статистика занятости и организация регулирования
вопросов обеспечения занятости

а) Сбор и анализ статистических данных о занятости и
предоставление информации о промышленности и занятости

16. В целях разработки направлений будущей политики в области занятости и принятия эффективных мер проводится анализ изменений на рынке труда и в профессиональной структуре с использованием различных статистических данных и информации. Правительство проводит многочисленные обследования, например, национальную перепись населения, обследование рабочей силы, обследование положения в области занятости и т.д., в качестве основных обследований, охватывающих все категории рабочей силы; ежемесячное обследование рабочей силы, изучение тенденций в области занятости и т.д., в качестве обследований, охватывающих в первую очередь служащих. Что касается рынка труда, то государственные бюро по трудоустройству и власти префектур проводят обследования рынка труда, результаты которых объединяются в Сборнике статистических данных в области занятости. Статистические данные Центра по вопросам рынка труда публикуются ежемесячно и ежегодно на основе статистических данных о рынке труда с использованием информации, полученной Центром по вопросам рынка труда.

17. Кроме того, для удовлетворения различных потребностей в области вакансий, а также потребностей лиц, ищущих работу, государственные бюро по трудоустройству предоставляют оперативную информацию по стране о вакансиях и о лицах, ищущих работу, при этом преследуются цели совершенствования согласования спроса на рабочую силу и ее предложения и создания современного рынка рабочей силы, способного соответствующим образом реагировать на изменения в национальной экономике.

/...

в) Организация регулирования вопросов обеспечения занятости

18. Услуги, направленные на согласование предложения рабочей силы и спроса на нее, такие, как услуги в области трудоустройства и профессиональной ориентации и т.д., в Японии главным образом оказывает государственная организация по вопросам трудоустройства, а услуги других организаций имеют в основном вспомогательный характер.

19. Вопросами обеспечения занятости занимается министерство труда. Административная структура, охватывающая эти вопросы, включает бюро по трудоустройству, министерства, отделы, занимающиеся вопросами трудоустройства в каждой администрации префектуры - обычно отдел трудоустройства и отдел обеспечения занятости - и приблизительно 480 государственных бюро по трудоустройству, которые являются главными низовыми организациями. являясь учреждениями, оказывающими всеобъемлющие услуги, государственные бюро по трудоустройству занимаются вопросами занятости и профессиональной подготовки на местах, принимают участие в деятельности по трудоустройству и профессиональной ориентации, предоставляют информацию о занятости и состоянии той или другой отрасли, выплачивают пособия по безработице и субсидии в соответствии с системой страхования на случай потери работы и т.д.

20. В сентябре 1958 года Япония ратифицировала Конвенцию № 88 МОТ (Конвенция об организации службы занятости) и всегда стремилась к обеспечению того, чтобы служба занятости работала в соответствии с Конвенцией (см. последний доклад Японии об осуществлении Конвенции, представленный МОТ в 1981 году).

4. План профессиональной ориентации и профессиональной подготовки

а) Профессиональная ориентация

21. Государственные бюро по трудоустройству предоставляют услуги в области профессиональной ориентации и консультативные услуги лицам, не имеющим работы, лицам с физическими и умственными недостатками и другим лицам, нуждающимся в специальной помощи в плане трудоустройства, с тем чтобы позволить ищущим работу оценить свои способности и возможности.

22. Кроме того, руководители государственных бюро по трудоустройству будут информировать лиц, ищущих работу, о профессиональной подготовке, предоставляемой государственными учреждениями профессиональной подготовки, или о другой профессиональной подготовке, предоставляемой в соответствии с законом, когда такая подготовка необходима.

б) Профессиональная подготовка

23. Закон о профессиональной подготовке устанавливает основные рамки программы профессиональной подготовки в Японии, цель которой состоит в развитии и расширении как профессиональной подготовки, так и проверки профессиональной квалификации в целях развития и повышения профессиональных навыков трудящихся, обеспечивая тем самым занятость и улучшение положения трудящихся, а также содействуя экономическому и социальному развитию.

в) Основной план профессиональной подготовки

24. В законе о профессиональной подготовке говорится, что министерство труда разрабатывает основной план профессиональной подготовки и проверки профессиональной квалификации (основной план профессиональной подготовки). В настоящее время осуществляется третий основной план профессиональной подготовки на период 1981-1985 финансовых годов.

5. Защита от увольнения

25. Поскольку прекращение работы по найму по инициативе работодателя, то есть увольнение, серьезно сказывается на материальном положении трудящихся, действующие в Японии законы и положения в определенных случаях запрещают увольнения. Например, работодателю запрещается:

а) увольнять трудящихся за членство в профсоюзе, попытку вступить в профсоюз или организовать его или за деятельность профсоюзного характера или по какой-либо другой причине, представляющей собой несправедливое обращение с рабочим (статья 7 закона о профсоюзах);

/...

б) увольнять трудящегося, получившего производственную травму или профессиональное заболевание в течение периода лечения или в течение 30 дней после лечения, или работницу в период отпуска по беременности, предусмотряемого законом о нормах трудового законодательства, или в течение 30 дней после отпуска (статья 19 закона о нормах трудового законодательства);

с) подвергать трудящегося дискриминации в плане условий труда (в том числе увольнять его) по причине его национальности, вероисповедания или социального положения (статья 3 закона о нормах трудового законодательства).

26. Кроме того, Верховный суд Японии постановил, что увольнения, которые противоречат общепринятым нормам общества, считаются недействительными, поскольку они представляют собой злоупотребление правом на увольнение, и это решение установлено в качестве прецедента.

6. Защита от безработицы

27. Как указывалось выше, правительство Японии разрабатывает и систематически осуществляет различные меры в области занятости. Помимо программы выплаты пособий по безработице, в рамках которой безработным оказывается финансовая помощь, эти меры направлены на предупреждение безработицы, повышение профессиональной квалификации трудящихся, расширение возможностей возвращения к полезной деятельности пожилых рабочих и лиц, столкнувшихся с трудностями в поисках работы, увеличения числа рабочих мест на региональном уровне и т.д.

а) Предупреждение безработицы:

- i) оказание помощи в организации профессионального обучения и подготовки кадров на предприятиях;
- ii) оказание помощи работодателям, которые принимают меры в целях предупреждения безработицы в тех случаях, когда они вынуждены сократить деловую деятельность в результате колебаний деловой активности, изменений в промышленной структуре и т.д. (субсидии на корректирование положения в области занятости);
- iii) содействие повышению возраста обязательного выхода на пенсию;

б) Стабилизация материального положения безработных и содействие расширению возможностей их трудоустройства:

- i) выплата безработным пособий по безработице;

/...

- ii) осуществление учебных программ профессиональной переподготовки в государственных профессионально-технических учебных заведениях, оказание услуг в области профессиональной ориентации и трудоустройства, предоставление информации о рабочих местах государственными службами по вопросам занятости;
- iii) оказание помощи работодателям, нанимающим лиц, которые не могут найти работу. К этой категории относятся лица пожилого возраста, лица с физическими или умственными недостатками и лица, уволенные из отраслей промышленности или областей, в которых происходит спад;
- iv) содействие межрайонной мобильности, профессиональной адаптации трудящихся и т.д.;
- v) оказание помощи развитию занятости на региональном уровне.

/...

С. Положение на рынке труда

28. Экономическое положение Японии вновь ухудшилось после второго топливного кризиса в 1980 году.

29. Положение на рынке труда обострилось, в результате чего увеличился разрыв между предложением рабочей силы и спросом на нее и выросла безработица. Положение обстоит следующим образом:

а) в последнее время на каждые 10 лиц, ищущих работу, приходится 6 предложений о работе;

б) в 1982 году количество безработных составляло 1 360 000 человек (из 57 740 000 человек).

30. Однако во второй половине 1983 года в японской экономике отмечалось медленное оживление. Хотя оживление экономики и не оказало сколь-нибудь явного воздействия на рынок труда, количество рабочих мест в последнее время, по-видимому, возрастает. Предполагается, что в ближайшем будущем оживление экономики наряду с усилиями правительства постепенно окажут благоприятное воздействие на рынок труда.

Таблица 1. Положение в области занятости и безработицы

Год	Служащие (в дес.тыс.)	Безработные (в дес.тыс.)	Процент без- работных	Соотношение между числом вакансий и числом заявлений о трудоустройстве
1973	3 615	68 (-5)	1,3	1,76
1975	3 646	100 (27)	1,9	0,61
1977	3 769	110 (2)	2,0	0,56
1978	3 799	124 (14)	2,2	0,56
1979	3 876	117 (-7)	2,1	0,71
1980	3 971	114 (-3)	2,0	0,75
1981	4 037	126 (12)	2,2	0,68
1982	4 098	136 (10)	2,4	0,61

/...

II. СТАТЬЯ 7: ПРАВО НА СПРАВЕДЛИВЫЕ И БЛАГОПРИЯТНЫЕ УСЛОВИЯ ТРУДА

31. В Японии право на справедливые и благоприятные условия труда гарантируются всем в соответствии со статьей 27 конституции, в которой говорится, что заработная плата, рабочее время, отдых и другие условия труда определяются законом. Это право, которое гарантируется конституцией, воплощено в законе о нормах трудового законодательства, законе о минимальной заработной плате, законе о производственной технике безопасности и здравоохранении и в других законах и положениях, касающихся норм трудового законодательства. Создание условий труда, отвечающих требованиям положений вышеуказанных законов, достигается посредством контроля и руководства со стороны администрации по контролю за выполнением норм трудового законодательства.

32. Кроме того, условия труда национальных государственных служащих, моряков и т.д. регулируются законом о национальной государственной службе, законом о моряках и т.д. в силу особого характера выполняемых ими обязанностей и т.д.

A. ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ

1. Основные законы

33. Для обеспечения права на справедливое вознаграждение, о котором говорится в статье 7а, в законе о нормах трудового законодательства предусматривается а) равенство в зарплате; б) равная оплата за равный труд для мужчин и женщин и с) виды заработной платы и т.д. В законе о минимальной заработной плате говорится, что работодатель выплачивает трудящемуся зарплату, равную минимальной заработной плате или превышающую ее, которая устанавливается с учетом стоимости жизни, заработной платы трудящихся, выполняющих аналогичную работу, и т.д.

2. Процедура установления размеров заработной платы

а) Принцип установления заработной платы

34. Заработная плата в основном устанавливается на основе свободного контракта между трудящимися и администрацией. В Японии заработная плата устанавливается главным образом посредством переговоров между трудящимися и администрацией или посредством коллективного договора.

35. Что касается заработной платы, то в законе о нормах трудового законодательства говорится, что вопрос об условиях труда, включая заработную плату, решается трудящимся и работодателем, которые ведут переговоры на равной основе. Кроме того, положение статьи 28 конституции, в котором гарантируется право трудящихся на создание организаций, а также право на коллективные переговоры и прочие коллективные действия, находит отражение в праве на коллективные

/...

переговоры и прочие коллективные действия в отношении заработной платы и других условий труда, которое гарантируется законом о профсоюзах, законом о трудовых отношениях в государственных корпорациях и национальных предприятиях и другими законами о трудовых отношениях. Однако заработная плата национальных государственных служащих в непроизводственном секторе устанавливается законом и изменяется в соответствии с поправками к соответствующему закону с должным учетом рекомендаций Национального управления по вопросам кадров, которое является "независимой третьей стороной", предусмотриваемой законом (статьи 28 и 64 закона о национальной государственной службе; статья 2 закона о вознаграждении служащих обычной государственной службы). Зарплата государственных служащих на местах, которые не являются служащими местных государственных предприятий или рабочими и не выполняют аналогичной неквалифицированной работы, устанавливается примерно таким же образом, как сказано выше (статьи 24 и 26 закона о государственной службе на местах).

b) Установление минимальной заработной платы

36. Минимальная заработная плата устанавливается в соответствии с положениями закона о минимальной заработной плате в целях обеспечения низкооплачиваемых трудящихся средствами к существованию, повышения квалификации рабочей силы и т.д.

37. Существуют два вида минимальной заработной платы: местная минимальная заработная плата всех трудящихся в префектуре независимо от отрасли промышленности; и отраслевая минимальная заработная плата трудящихся, занятых в конкретной отрасли промышленности или в группе отраслей.

38. По состоянию на 31 марта 1983 года было установлено 395 минимальных заработных плат, которые охватывали трудящихся всех отраслей промышленности.

39. В апреле 1971 года Япония ратифицировала конвенцию № 26 МОТ (Конвенция о создании процедуры установления минимальной заработной платы) и создает законодательную систему в соответствии с Конвенцией (см. последний доклад Японии об осуществлении Конвенции, представленный МОТ в 1976 году).

/...

3. Элементы заработной платы

40. Как указано выше, заработная плата устанавливается посредством добровольных переговоров между трудящимися и администрацией. В результате на разных предприятиях существуют различные элементы заработной платы. В среднем базовая заработная плата составляет около 80 процентов запланированных доходов наличными. Остальные 20 процентов составляют надбавка на дороговизну, надбавка за конкретные виды работ и т.д.

41. Кроме того, заработная плата включает надбавку за работу в сверхурочное время и специальные выплаты наличными, которые называются "премией", "срочной выплатой" и т.д. и которые выплачиваются два или три раза в год. Каждая специальная выплата наличными обычно составляет около одной четвертой общей суммы доходов наличными в год.

4. Уровень заработной платы

42. Заработная плата и показатели стоимости жизни для Японии приводятся в таблице 2 ниже.

/...

Таблица 2. Среднемесячная сумма доходов наличными
 обычного служащего

Год	Общая сум- ма доходов наличными	Запланиро- ванная за- работная плата наличными	Надбавка за сверх- урочные	Специальные выплаты наличными	Индекс реальной заработ- ной платы	Индекс цен на потреби- тельские товары
1965	39 360		30 936	8 424	47,2	32,4
1970	75 670		56 294	19 376	68,6	42,3
1975	177 213		130 004	47 209	93,7	72,9
1980	263 386	176 739	17 184	69 463	100,0	100,0
1981	279 096	187 288	18 000	73 808	100,4	104,9
1982	288 738	195 400	18 381	74 957	102,1	107,7
(%)	(100,0)	(67,7)	(6,4)	(26,0)		

Источник: министерство труда, Ежемесячное обследование рабочей силы.

Примечание: обследование охватывает предприятия, на которых работают 30 или более трудящихся.

Таблица 3. Среднемесячные расходы на жизнь
 семьи трудящегося

Год	<u>Расходы на жизнь</u> (в иенах)
1965	49 335
1970	82 582
1975	166 032
1980	238 126
1981	251 275
1982	266 063

Источник: канцелярия премьер-министра, обследование доходов и расходов семьи.

/...

5. Равенство в зарплате

43. В статье 3 закона о нормах трудового законодательства говорится, что работодатель не осуществляет дискриминацию против или в пользу какого-либо трудящегося по признаку национальности, вероисповедания или социального положения в плане зарплаты и других условий труда. В статье 4 также говорится, что работодатель не подвергает дискриминации какого-либо трудящегося в плане заработной платы на основе того, что трудящимся является женщина.

44. В июле 1967 года Япония ратифицировала Конвенцию МОТ № 100 (Конвенция о равном вознаграждении мужчин и женщин за равноценный труд) и создает законодательную систему в соответствии с Конвенцией (см. последний доклад Японии об осуществлении Конвенции, представленный МОТ в 1983 году).

45. Кроме того, развитие принципа равной оплаты за равноценный труд между мужчинами и женщинами является одной из "первоочередных задач (определена в 1981 году) на вторую половину периода, охватываемого национальным планом действий в целях содействия мерам в отношении женщин".

/...

В. Условия работы, отвечающие требованиям техники безопасности и охраны здоровья

1. Основные законы

46. Были приняты и осуществляются различные законы и положения в целях обеспечения техники безопасности и охраны здоровья трудящихся на производстве. Эти законы и положения включают закон о требованиях техники безопасности и охраны здоровья на производстве, закон о пневмокониозе, указ о технике безопасности и охране здоровья на производстве, указ о безопасности котлов и емкостей высокого давления и указ о предупреждении отравлений органическими растворителями.

2. Соблюдение требований техники безопасности и охраны здоровья на производстве

47. Цель регулирования вопросов трудового законодательства состоит в обеспечении соблюдения норм техники безопасности и охраны здоровья на производстве на основе закона о технике безопасности и охране здоровья на производстве и других законов и положений. Административная структура включает бюро по вопросам норм трудового законодательства в министерстве труда и 47 управлений в префектурах по вопросам норм трудового законодательства в качестве национальных органов, которые дополняют 348 управлений по контролю за соблюдением норм трудового законодательства. Управления проводят инспекцию помещений и дают рекомендации предпринимателям, при этом особое внимание уделяется предупреждению производственного травматизма и профессиональных заболеваний.

48. В сентябре 1953 года Япония ратифицировала Конвенцию МОТ № 81 (Конвенция об инспекции труда в промышленности и торговле) и осуществляет административную деятельность в отношении норм трудового законодательства в соответствии с Конвенцией (см. последний доклад Японии об осуществлении Конвенции, представленный МОТ в 1983 году).

3. Тенденции в области производственного травматизма (несчастные случаи на производстве, несчастные случаи по дороге на работу или домой, профессиональные заболевания)

49. Количество несчастных случаев в результате производственного травматизма в Японии постоянно снижалось с 1961 года, хотя в период между 1975 и 1978 годами был зарегистрирован незначительный рост таких случаев. В частности, число погибших (или умерших в результате таких травм) в настоящее время вдвое меньше, чем в 1961 году (см. таблицу 4 ниже).

/...

Таблица 4. Тенденции в области производственного травматизма

Год	Пострадавшие (новые получатели пособий по страхо- ванию возмещения при несчастном слу- чае на производстве) (в тыс. чел.)	Смертельные случаи (количество человек)	Част- ность <u>a/</u>	Степень серьезности травмы <u>b/</u>
1965	1 341	6 046	12,38	1,30
1970	1 650	6 048	9,20	0,88
1974	1 245	4 330	5,11	0,45
1975	1 099	3 725	4,77	0,43
1976	1 131	3 345	4,37	0,36
1977	1 139	3 302	4,32	0,42
1978	1 142	3 326	3,91	0,35
1979	1 131	3 077	3,65	0,32
1980	1 099	3 009	3,59	0,36
1981	1 027	2 912	3,23	0,37
1982	963	2 674	2,98	0,32

a/ Частотность определяется числом несчастных **случаев** на 1 миллион человеко-часов.

b/ Степень серьезности травм определяется количеством поте-
рянных рабочих дней на 1 000 человеко-часов.

/...

50. В 70-х годах число случаев профессиональных заболеваний колебалось приблизительно от 25 000 до 30 000, а в 1980 и 1981 годах снизилось приблизительно до 18 000.

C. Равные возможности для продвижения по службе

51. Все трудящиеся должны иметь равные возможности для продвижения на должность, для занятия которой они подготовлены. Как уже указывалось, в пункте 1 статьи 14 конституции Японии говорится, что все люди равны перед законом. Поэтому в статье 3 закона о нормах трудового законодательства говорится, что работодатель не подвергает дискриминации какого-либо трудящегося по признаку национальности, вероисповедания или социального положения в плане заработной платы и других условий труда. В статье 7 закона о профсоюзах также говорится, что любое действие работодателя, в результате которого трудящийся подвергается дискриминации за то, что является членом профсоюза, пытался вступить в профсоюз или организовать его или участвовал в деятельности профсоюзного характера, является незаконным как несправедливая практика в отношении рабочей силы. Таким образом обеспечиваются равные возможности для продвижения по службе.

D. Отдых, досуг, ограничение рабочего времени и оплачиваемые отпуска

1. Основные законы

52. Закон о нормах трудового законодательства как часть справедливых и благоприятных условий труда предусматривает минимальные нормы в отношении отдыха, выходных дней, ограничения рабочего времени и оплачиваемых отпусков. Эти положения осуществляются управлением по инспекции норм трудового законодательства.

2. Существующее положение в отношении выходных дней нормального рабочего времени, сверхурочной работы и оплачиваемых отпусков

а) Выходные дни

53. В законе о нормах трудового законодательства говорится, что работодатель предоставляет трудящемуся по меньшей мере один выходной день в неделю (статья 35); работодатель представляет местному административному органу копию письменного соглашения между рабочим и администрацией в том случае, когда необходимо работать в выходные дни (статья 36); и работодатель выплачивает надбавки к заработной плате за работу в выходные дни (статья 37).

54. В настоящее время предпринимаются усилия, в том числе административные меры, в целях перехода на пятидневную рабочую неделю для сокращения продолжительности рабочего времени.

/...

Таблица 5. Распределение трудящихся в зависимости от продолжительности рабочей недели
(в процентах)

	Шестидневная рабочая неделя	Рабочая неделя продолжительностью 5,5 дней	<u>Пятидневная рабочая неделя</u>	
			Полная	Неполная
1981	23,7	1,6	24,1	50,6

Источник: Министерство труда, общее обследование системы заработной платы и рабочего времени.

Примечание: Положения о неполной пятидневной рабочей неделе предполагают пятидневную рабочую неделю три раза, два раза или один раз в месяц.

б) Нормальная продолжительность рабочего времени и сверхурочная работа

55. В законе о нормах трудового законодательства говорится, что нормальная продолжительность рабочего времени не должна в принципе превышать 8 часов в день и 48 часов в неделю (статья 32). В этой связи в нем также говорится, что работодатель может увеличить рабочее время в чрезвычайном случае (статья 33), однако он должен представить местному административному органу письменное соглашение между рабочим и администрацией о сверхурочной работе (статья 36) и что работодатель выплачивает надбавки к заработной плате за работу в сверхурочное время (статья 37).

/...

56. В таблицах 6-8 ниже приводятся нормальная продолжительность рабочего дня и рабочей недели, фактически отработанное время и сверхурочное время за месяц для Японии.

Таблица 6. Распределение рабочих в зависимости от нормальной продолжительности рабочего дня

(В процентах, если не указано другого)

	Менее 7 часов	7 часов	Более чем 7 часов и до 8 часов	Более 8 часов	Средняя нормальная продолжительность рабочего дня каж- дого трудящегося
1981	2,0	10,4	87,3	0,3	7 часов 39 минут

Источник: Министерство труда, общий обзор системы заработной платы и рабочего времени.

Примечание: Средняя нормальная продолжительность рабочего дня каждого трудящегося является средневзвешенной величиной, определенной на основе нормальной продолжительности рабочего дня наибольшей группы трудящихся на каждом предприятии и числа трудящихся на этом предприятии.

Таблица 7. Распределение рабочих в зависимости от нормальной продолжительности рабочей недели

(В процентах, если не указано другого)

	Менее 40 часов	Более 40 часов - менее 48 часов	48 часов	Более 48 часов	Средняя нормальная продолжительность рабочей недели каж- дого трудящегося
1981	44,9	39,1	15,7	0,3	41 час 50 минут

Источник: Министерство труда, общее обследование системы заработной платы и рабочего времени.

Примечание: Средняя нормальная продолжительность рабочей недели каждого трудящегося является средневзвешенной величиной, определенной на основе нормальной продолжительности рабочей недели наибольшей группы трудящихся на каждом предприятии и числа трудящихся на этом предприятии.

/...

Таблица 8. Фактически отработанные часы и сверхурочные часы за месяц на одного трудящегося (предприятия с числом сотрудников от 30 и более)

Год	Фактически отработанные часы	
		Сверхурочные часы
1980	175,7	13,5
1981	175,1	13,4
1982	174,7	13,1

Источник: Министерство труда, месячный обзор рабочей силы.

с) Оплачиваемые отпуска

57. Закон о нормах трудового законодательства предусматривает, что работодатель должен предоставлять трудящимся, проработавшим у него без перерыва в течение года и отработавшим более 80 процентов от общего количества рабочих дней (статья 39), ежегодный оплачиваемый отпуск продолжительностью от шести до 20 дней в зависимости от стажа. В 1982 году средняя продолжительность оплачиваемого отпуска японского рабочего составляла 15,1 дня.

д) Вознаграждение за праздничные дни

58. Положение о вознаграждении за праздничные дни статьи 7d Пакта предусматривает оплату служащим праздничных дней, в которые они не работали. В целом правительство Японии считает, что вопрос об оплате служащим праздничных дней должен решаться между трудящимися и администрацией, и поэтому правительство не считает уместным требовать выплаты такого вознаграждения на основе законодательства. Поэтому, ратифицировав Пакт, Япония оставила за собой право не иметь обязательств по положению статьи 7d Пакта о вознаграждении за праздничные дни.

/...

III. СТАТЬЯ 8: ПРОФСОЮЗНЫЕ ПРАВА

A. Основные законы

59. В Японии право создавать профессиональные союзы и вступать в них, право профессиональных союзов образовывать федерации, право профессиональных союзов функционировать беспрепятственно и право на забастовки, как это предусмотрено в статье 8 "Профсоюзные права", гарантируется статьями 21 и 28 конституции. Для того чтобы гарантировать осуществление этих прав на практике, различные положения содержатся в следующих законах:

- Закон о профессиональных союзах;
- Закон о трудовых отношениях для государственных корпораций и национальных предприятий;
- Закон о трудовых отношениях для государственных предприятий на местах;
- Закон о национальной государственной службе;
- Закон о государственной службе на местах;
- Закон о регулировании трудовых отношений.

60. В сентябре 1953 года Япония ратифицировала Конвенцию МОТ № 98 (Конвенция о применении принципов права на организацию и на ведение коллективных переговоров), а в мае 1965 года Конвенцию МОТ № 87 (Конвенция о свободе ассоциации и защите права на организацию). В результате ратификации этих конвенций были укреплены гарантии прав, предусмотренных в этой статье. Законодательство, касающееся профсоюзных прав, было подробно описано в докладах об осуществлении вышеупомянутых конвенций, представленных МОТ (см., в частности, доклад об осуществлении Конвенции МОТ № 87, представленный МОТ в 1967 году).

B. Право создавать профессиональные союзы и вступать в них

61. По конституции Японии создание трудящимися своих организаций и членство в таких организациях в целях поддержки и защиты своих интересов в целом рассматриваются как разрешенная для трудящихся деятельность, не подлежащая вмешательству (исключение, см. заявление в разделе F ниже).

/...

62. Соответствующие положения конституции гласят:

Статья 21. Гарантируется свобода собраний и объединений, а также свобода слова, печати и всех иных форм выражения мнений.

Статья 28. Гарантируется право трудящихся на создание организаций, а также право на коллективные переговоры и прочие коллективные действия.

63. Признавая в качестве неоспоримой основы конституционную свободу трудящихся создавать организации и являться членами таких организаций с целью поддержки и защиты своих интересов, правовая система Японии содержит в отношении организаций трудящихся различные положения, соответствующие определениям, которые считаются необходимыми в свете основополагающего характера трудовых отношений, включая положения, требующие предоставления таким организациям в процессе их деятельности дополнительных средств. Эти положения, однако, не отрицают компетенцию других организаций трудящихся осуществлять свою основную деятельность и не запрещают им осуществлять свою основную деятельность. В отношении требований, которые организации трудящихся должны выполнять, чтобы получить определенные дополнительные средства, предусмотренные законом, смотри доклад об осуществлении Конвенции МОТ № 87, представленный правительством Японии МОТ в 1967 году в соответствии со статьей 22 Устава МОТ.

С. Право профессиональных союзов образовывать федерации

64. По законодательству Японии образование организациями трудящихся федераций и конфедераций, цель которых состоит в том, чтобы поддерживать и защищать интересы трудящихся и их принадлежность к таким федерациям и конфедерациям, обычно рассматривается как деятельность, находящаяся в компетенции таких организаций, и вмешательство в деятельность этих организаций по этому поводу не допускается. Кроме того, не допускается вмешательство в деятельность этих федераций и конфедераций в отношении разработки ими своих уставов, выборов своих представителей, роспуска и других вопросов, а национальное законодательство не запрещает присоединения таких организаций, федераций и конфедераций к международным организациям трудящихся.

65. В Законе о профессиональных союзах федерация профсоюзов по смыслу этого Закона рассматривается как отдельный профсоюз (статья 2 Закона).

66. В Законе о национальной государственной службе федерация организаций служащих по смыслу этого закона рассматривается как отдельная организация служащих (пункт 1 статьи 108-2 Закона). Это относится и к Закону о государственной службе на местах (пункт 1, статья 52 Закона).

/...

D. Право профессиональных союзов функционировать беспрепятственно

67. По законодательству Японии вмешательство в дела организаций трудящихся в отношении разработки ими своих уставов, выборов своих представителей и т.д. не допускается. (В отношении требований, которые организации трудящихся должны выполнять, чтобы получить определенные дополнительные средства, предусмотренные законом, смотри раздел В выше).

68. Для того чтобы согласно Закону о профессиональных союзах организация трудящихся была признана профсоюзом, она должна являться организацией, главная цель образования которой состоит в поддержании и улучшении условий труда рабочих и их экономического положения (статья 2 Закона). В той мере, в какой главная цель профсоюза соответствует вышеупомянутому определению, он имеет право решать вопросы, касающиеся установления своих второстепенных целей.

Цель организации служащих национальной государственной службы, признанной в качестве организации служащих согласно Закону о национальной государственной службе, должна состоять в поддержании и улучшении условий труда служащих (пункт 1 статьи 108-2 Закона). Это, однако, не означает, что такой организации служащих запрещено иметь еще и другие цели. Организация служащих государственной службы на местах, признанная в качестве организации служащих согласно Закону о государственной службе на местах, находится в таком же положении, как и вышеупомянутые организации (пункт 1 статьи 52 Закона о государственной службе на местах).

/...

Е. Право на забастовки

69. По законодательству Японии трудящимся, кроме категорий, перечисленных ниже в этом разделе и в разделе G, гарантируется право на забастовки.

70. Служащим государственных корпораций и национальных предприятий, к которым применим Закон о трудовых отношениях для государственных корпораций и национальных предприятий, служащим государственных предприятий на местах, к которым полностью или с необходимыми изменениями применим Закон о трудовых отношениях для государственных предприятий на местах, и лицам, нанятым местными властями в качестве разнорабочих или в аналогичном качестве неквалифицированных рабочих, запрещается участвовать в каких-либо спорах, таких, как забастовки, поскольку их обязанности носят государственный характер (статья 17 Закона о трудовых отношениях для государственных корпораций и национальных предприятий; статья 11 Закона о трудовых отношениях для государственных предприятий на местах). Предусмотрен, однако, механизм для примирения, посредничества и арбитража в виде Комиссий по вопросам трудовых отношений для государственных корпораций и национальных предприятий и в виде других частично независимых комиссий. Члены этих трехсторонних комиссий представляют интересы государства, государственную корпорацию или национальное предприятие и т.д. и служащих.

71. В связи с этим японское правительство ратифицировало настоящий Пакт со следующей оговоркой:

"Япония оговаривает право не считать для себя обязательными положения подпункта d пункта 1 статьи 8 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, за исключением тех разделов, в которых упомянутое в данных положениях право обеспечивается в соответствии с законодательством Японии в момент ратификации Пакта правительством Японии".

72. В отношении осуществления права вступать в споры, включая забастовки, в тех отраслях, где такое право предоставляется, имеются следующие юридические ограничения:

а) после объявления о том, что премьер-министр начал принимать меры по срочному урегулированию спора, заинтересованные стороны не должны вступать в какие-либо споры в течение 50 дней со дня такого объявления (статья 35-2 и статья 38 Закона о регулировании трудовых отношений);

б) в ходе спора нельзя прибегать к действиям, которые препятствуют эксплуатации или нормальному функционированию оборудования и средств безопасности на фабриках, шахтах и других местах работы или ведут к их прекращению (статья 36 Закона о регулировании трудовых отношений);

/...

с) если соответствующие стороны, занятые в сфере государственных услуг и служб (транспорт, электроэнергетика, медицинское обслуживание, службы государственного здравоохранения и т.д.), намерены вступить в какой-либо спор, они должны уведомить об этом Комиссию по вопросам трудовых отношений и министра труда или губернатора данной префектуры по крайней мере за 10 дней до начала спора (статья 37 Закона о регулировании трудовых отношений);

d) хотя споры, в принципе, не ограничиваются, законом налагаются некоторые ограничения в отношении определенных видов деятельности, когда они осуществляются в качестве спора:

i) Энергетическая промышленность

Статья 2 Закона об ограничениях в отношении споров на предприятиях энергетической и угледобывающей промышленности:

Работодатель энергетического предприятия или служащие энергетического предприятия не должны в ходе спора приостанавливать нормальную подачу электричества или прибегать к каким-либо другим действиям, непосредственно нарушающим нормальную подачу электричества.

ii) Угледобывающая промышленность

Статья 3 вышеупомянутого Закона:

Работодатель предприятия угледобывающей промышленности или служащие предприятий угледобывающей промышленности не должны в ходе спора прибегать к каким-либо действиям, которые препятствуют нормальному осуществлению мероприятий по обеспечению безопасности в шахте, предусмотренных Законом о технике безопасности в шахте, и которые ставят под угрозу жизнь людей в шахтах, ведут к нанесению непоправимого или серьезного ущерба минеральным ресурсам, разрушению основного оборудования шахт, или к ущербу в ходе разработки.

iii) Судоходство (включая рыболовство)

Статья 30 Закона о морях (Закон относится только к морьям):

Спор, касающийся трудовых отношений, нельзя начинать во время нахождения судна в иностранном порту или в тех случаях, когда в результате спора может возникнуть угроза для жизни людей или безопасности самого судна.

/...

Г. Специальные ограничения прав профессиональных союзов в отношении лиц, входящих в состав сил самообороны и полиции, и государственных служащих

73. По законодательству Японии ограничение беспрепятственного создания организаций трудящихся и беспрепятственного вступления в такие организации допускается лишь в тех случаях, когда это особо предусматривается законом в пределах, устанавливаемых конституцией, как, например, в отношении лиц, входящих в состав сил самообороны и полиции, должностные обязанности которых несовместимы с осуществлением этих общих прав.

74. Закон о силах самообороны содержит следующие положения в отношении лиц, входящих в состав сил самообороны:

(Запрещение образовывать организации и т.д.)

Статья 64. Лица, входящие в состав сил самообороны, не должны образовывать союзы или другие организации, целью которых является ведение переговоров с лицами, представляющими интересы государства, относительно условий труда и других вопросов, или же вступать в члены таких союзов или других организаций.

75. В Законе о национальной государственной службе содержатся положения, аналогичные положениям Закона о силах самообороны, касающиеся полицейских и служащих Агентства по вопросам безопасности судоходства или пенитенциарных учреждений, а в Законе о государственной службе на местах - положения, касающиеся служащих полиции и пожарной охраны (пункт 5 статьи 108-5 Закона о национальной государственной службе; пункт 5 статьи 52 Закона о государственной службе на местах).

76. В этой связи японское правительство заявило, что "лица, входящие в состав ... полиции", упоминаемые в пункте 2 статьи 8 Пакта, в Японии понимаются как включающие в себя служащих пожарных служб, что обусловлено историческим развитием пожарной службы Японии, ее особенностями и т.д.

77. Хотя в отношении прав, упомянутых в разделах В-Д выше, для государственных служащих непромышленного сектора, входящих в состав администрации государства, как это оговорено в пункте 2 статьи 8 Пакта, специальных ограничений не вводится, осуществление права на забастовки запрещено законом.

/...

78. Что касается национальных государственных служащих, то пункт 2 статьи 98 Закона о национальной государственной службе предусматривает, что такой персонал не должен участвовать в забастовках или актах саботажа или любым другим образом вступать в спор с государством, представленным национальным правительством в качестве работодателя, или прибегать к тактике саботажа, ведущей к снижению эффективности деятельности правительства, а кроме того такой персонал или другие лица не должны пытаться вступать с этой целью в заговор, подстрекать или выступать инициаторами таких незаконных действий.

79. Аналогичным образом согласно пункту 1 статьи 37 Закона о государственной службе на местах местным государственным служащим запрещено осуществлять право на забастовки.

г. Факторы и трудности, влияющие на степень реализации прав профессиональных союзов, и прогресс, достигнутый в этой области

80. Как отмечалось выше, в Японии права профессиональных союзов, как правило, гарантируются конституцией и законами. Национальный парламент утвердил ратификацию настоящего Пакта. Вышеупомянутые юридические ограничения пользования правами, оговоренные в статье 8 Пакта, можно считать разумными и оправданными.

/...

17. СТАТЬЯ 9: ПРАВО НА СОЦИАЛЬНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

81. В Японии право на социальное обеспечение реализуется через посредство обширной системы социального обеспечения, которой охватывается фактически все население в случае болезни, рождения ребенка, безработицы, инвалидности, старости или смерти.

82. В области социального обеспечения особо следует упомянуть следующие основные законодательные акты:

Закон о страховании от болезней;

Закон о государственном страховании от болезней;

Закон о страховании пенсий трудящихся;

Закон о государственных пенсиях;

Закон о пособиях на детей;

Закон о страховании пособия рабочим, выплачиваемого во время болезни, наступившей в результате несчастного случая на производстве;

Закон о возмещении ущерба, нанесенного в результате несчастного случая для национальной государственной службы;

Закон о возмещении ущерба, нанесенного в результате несчастного случая, для государственной службы на местах;

Закон о страховании занятости.

83. Япония ратифицировала Конвенцию № 121 МОТ (Конвенция о пособиях в случаях производственного травматизма) в мае 1974 года и Конвенцию № 102 МОТ (Конвенция о минимальных нормах социального обеспечения) в январе 1976 года. Ратификацией последней Конвенции японское правительство признало обязательства, изложенные в частях III-VI (пособие по болезни, пособие по безработице, пособие по старости, пособие в случае трудового увечья или профессионального заболевания) этой Конвенции. Здесь следует сослаться на доклады Японии о выполнении этих Конвенций, представленные в разное время МОТ. Самый последний доклад, касающийся Конвенции № 121 МОТ, был представлен в 1981 году, а доклад, касающийся Конвенции № 102 МОТ, был представлен в 1980 году.

84. Основные черты действующих программ страхования приводятся ниже.

/...

Предварительные замечания о медицинском обслуживании, пособиях по болезни и пособиях по беременности и родам (пункты 92-93 ниже)

85. Медицинское обслуживание в Японии обеспечивается главным образом в рамках системы страхования медицинского обслуживания. Кроме того, осуществляется программа государственной помощи в области медицинского обслуживания, которая финансируется из общих доходов национальных и местных властей.

86. **Нынешняя система** страхования медицинского обслуживания включает в себя восемь различных программ, что объясняется тем, что система социального страхования Японии была в основном разработана и создана на основе деления населения на группы по территориально-производственному принципу. В общих чертах нынешнюю систему можно разделить на страхование для лиц, работающих по найму (и их иждивенцев), и общинное страхование для всех остальных. Самым распространенным видом страхования работающих по найму является Программа страхования здоровья, которая представлена двумя видами, а именно: правительственной Программой страхования здоровья, которая главным образом рассчитана на работников средних и мелких предприятий, причем в качестве страховщика выступает правительство, и программами страхования здоровья, которыми руководят ассоциации, когда в качестве страховщика выступают ассоциации по страхованию здоровья, создаваемые совместно администрацией и работниками крупных предприятий или группы предприятий одной отрасли. Есть и другие программы страхования здоровья для работников отдельных отраслей, например, Программа страхования для моряков, Программа страхования здоровья для работающих в дневное время и четыре ассоциации взаимопомощи для национальных государственных служб, государственных служб на местах, служащих государственных корпораций, учителей и служащих частных школ и университетов.

87. Вышеупомянутая программа общинного страхования называется Программой государственного страхования здоровья и предназначена для лиц, не охваченных ни одной из программ страхования трудящихся. Эта программа осуществляется либо местной администрацией (города, поселка или деревни) или одной из ассоциаций по государственному страхованию здоровья, в которой объединены лица одной профессии: врачи, плотники и т.д.

88. Финансовая структура Программы страхования здоровья и Программы государственного страхования здоровья выглядит следующим образом.

/...

89. Что касается Программы страхования здоровья, то размер взноса отдельного трудящегося равен фиксированному месячному вознаграждению* застрахованного лица, помноженному на соответствующую ставку страхового взноса (определенный процент от фиксированного месячного вознаграждения), и в принципе состоит из двух равных частей, вносимых работодателем и застрахованным трудящимся. Однако некоторые ассоциации по страхованию здоровья увеличивают процент взноса, вносимого работодателем. По Программе страхования здоровья, осуществляемой правительством, ставка взноса на конец сентября 1982 года равнялась 8,5 процента. По программам страхования здоровья, осуществляемым ассоциациями, средняя ставка взноса на конец марта 1982 года равнялась 7,994 процента, причем 4,578 процента вносились работодателем и 3,416 процента - застрахованным. Административные расходы по всем этим программам несет правительство. Кроме того, по Программе страхования здоровья, осуществляемой правительством, из государственной казны оплачиваются около 10,4 процента стоимости пособий на медицинское обслуживание, расходов по медицинскому обслуживанию иждивенцев, пособий в случае болезни или увечья, пособий по беременности и родам и пособий по дорогостоящему медицинскому обслуживанию (включая также медицинское обслуживание для иждивенцев).

90. Что касается государственного страхования здоровья, то взносы (или государственный страховой сбор) должны в принципе вноситься главой семьи, в состав которой входит застрахованное лицо. Размер взносов колеблется и включает в себя четыре компонента: доход (в процентах) плюс налог на недвижимое имущество (в процентах) на члена семьи (фиксированная сумма, помноженная на число членов семьи) плюс посемейный налог (одинаковый для всех семей), при этом максимальный размер взноса для любой семьи составляет 270 000 йен в год. Все оперативные расходы и 40 процентов стоимости медицинского обслуживания оплачиваются национальным правительством. Существуют и некоторые другие государственные субсидии, такие, как предоставление финансовой помощи местным властям.

91. Новая система медико-санитарного обслуживания для пожилых, введенная в феврале 1983 года, предусматривает создание на местном уровне всеобъемлющей системы медицинских и санитарных служб, включающей в себя профилактику, лечение и терапию, и тем самым направлена на сохранение здоровья пожилых людей. В рамках этой системы, помимо участия государства и местных властей в расходах по медицинскому обслуживанию пожилых лиц, была разработана организационная структура, согласно которой страховщики всех вышеупомянутых программ медицинского страхования совместно участвуют в покрытии расходов, что дает возможность справедливо распределить бремя расходов среди всего населения.

* "Фиксированное месячное вознаграждение" (≠МВ) зависит от основной месячной заработной платы/оклада застрахованного лица. В настоящее время существуют 42 категории ≠МВ.

/...

92. Программы страхования здоровья и государственного страхования здоровья, которые совместно охватывают большинство населения, включают следующее:

а) Медицинское обслуживание

93. Медицинское обслуживание обеспечивается с помощью врачей, больниц и фармацевтов по договору со страховщиком. Предоставляемое по этим программам страхования медицинское обслуживание включает в себя лечение, хирургическое обслуживание, госпитализацию, уход за больным, зубоврачебное обслуживание, лекарства и перевозки.

94. По Программе страхования здоровья пациент платит 800 йен за первый визит и 500 йен в день за первые 30 дней госпитализации. По Программе государственного страхования здоровья пациент оплачивает 30 процентов всех медицинских расходов или платит 51 000 йен в месяц, в зависимости от того, что меньше.

95. Иждивенцы, охватываемые этими программами страхования, получают такое же медицинское обслуживание, как и застрахованные, но по Программе страхования здоровья амбулаторный больной оплачивает 30 процентов расходов (20 процентов для стационарного больного) или платит 51 000 йен в месяц, в зависимости от того, что меньше.

б) Пособия по болезни

96. По Программе страхования здоровья пособие в случае заболевания или увечья составляет 60 процентов от фиксированного месячного вознаграждения. Эти пособия выплачиваются после первых трех дней болезни или утраты трудоспособности и т.д. в течение периода продолжительностью до 18 месяцев. Некоторые ассоциации по страхованию предоставляют дополнительные пособия.

97. Что касается Программы государственного страхования здоровья, то, хотя закон и не требует этого, большинство ассоциаций по государственному страхованию здоровья выплачивают эти пособия.

с) Пособия по беременности и родам

98. По Программе страхования здоровья пособие в размере до 60 процентов от фиксированного месячного вознаграждения выплачивается в течение 42 дней до и 42 дней после родов. Кроме того, существует единовременное пособие на рождение ребенка, размер которого равен половине фиксированного месячного вознаграждения застрахованного трудящегося (не менее 150 000 йен), и пособие по уходу за ребенком в размере 2 000 йен.

99. Что касается Программы государственного страхования здоровья, то, хотя закон и не требует выплаты этих пособий, все страховщики выплачивают пособие на рождение ребенка.

/...

Предварительные замечания о пенсиях по старости, пособиях по случаю утраты трудоспособности и пособиях в связи с потерей кормильца (пункты 104-110 ниже)

100. Такие пособия обеспечиваются государственной пенсионной системой (т.е. исключая частные индивидуальные или семейные договоры), которая охватывает все население.

101. Как и в отношении страхования медицинского обслуживания, существующая государственная пенсионная система включает в себя восемь разных программ. Иными словами, к пенсионным программам для трудящихся относятся общая программа страхования пенсий трудящихся и пенсионные программы для трудящихся отдельных профессий, а именно: Программа страхования для моряков и пять ассоциаций взаимопомощи для национальной государственной службы, государственной службы на местах, служащих государственных корпораций, учителей и служащих частных школ и университетов и для работников сельского хозяйства, лесной и рыболовной промышленности. Помимо этих пенсионных программ для трудящихся имеется программа и для тех, кто не работает по найму, которая называется Программой государственных пенсий.

102. 90 процентов всего обеспеченного пенсиями населения охватывается Программой страхования пенсий трудящихся и Программой государственных пенсий. Эти две программы описаны ниже.

/...

Страхование пенсий трудящихся

Охват

103. Программой страхования пенсий трудящихся охватываются лица, занятые на предприятиях частного сектора.

Пособия

104. Ниже приводятся виды пособий.

Пенсии по старости

а) Требования:

- i) Обеспечение: взносы в течение 20 лет (в принципе);
- ii) Пенсионный возраст: мужчины: 60 лет
женщины: 55 лет;
- iii) Выход на пенсию (если застрахованный продолжает трудиться, размер его пенсии сокращается в зависимости от доходов);

б) Размер пенсии:

- i) Размер основной пенсии (сумма в год) = 2 050 йен x стаж (количество месяцев, когда уплачивались взносы) x 1,122** + (среднее фиксированное вознаграждение x 10/1 000 x стаж (количество месяцев, когда уплачивались взносы) x 1,122**);
- ii) Размер дополнительной пенсии (сумма в месяц):

Супруга: 15 000 йен;

Первый и второй ребенок: 5 000 йен; 2 000 йен на каждого последующего ребенка (дети до 18 лет или нетрудоспособные). Согласно поправке 1980 года фиксированный размер пенсии равен 136 050 йен в месяц (для женатого мужчины со стажем работы в 30 лет). Это составляет около 68 процентов средней заработной платы застрахованного работающего мужчины (без учета премий).

** По состоянию на июль 1983 года.

Пособия по случаю утраты трудоспособности

а) Требования:

- i) Обеспечение: взносы в течение шести или более месяцев (взносы должны вноситься постоянно, однако возможны выплаты по различным программам);
- ii) Утрата трудоспособности, наступившая в результате болезни или увечья, имевших место в период действия страховки;

б) Размер пособия

Пособие по случаю утраты трудоспособности подразделяется на три класса в зависимости от степени утраты трудоспособности:

- i) класс 1: основная сумма пособия \times 125 процентов + дополнительная сумма пособия;
- ii) класс 2: основная сумма + дополнительная сумма пособия;
- iii) класс 3: основная сумма \times 75 процентов (минимальная сумма 46 900 йен в месяц).

Пособия в связи с потерей кормильца

а) Требования

Пособие в связи с потерей кормильца выплачивается в следующих случаях:

- i) Если умирает застрахованное лицо или лицо, которое было застраховано ранее и имеет право на получение пенсии по старости;
- ii) Если лицо, которое было застраховано в течение предшествующих шести или более месяцев (взносы должны вноситься постоянно, пусть даже по различным государственным пенсионным программам), умирает будучи застрахованным, или, если страховка уже закончилась, умрет не позднее пяти лет со дня первой медицинской консультации, касающейся болезни или увечья, возникших когда он или она были застрахованы;
- iii) Когда умирает лицо, имеющее право на получение пособия по случаю утраты трудоспособности первого или второго класса;

/...

b) Бенефициарии

Пособие в связи с потерей кормильца выплачивается следующим лицам (в следующем порядке очередности):

- i) Супруге и детям;
- ii) родителям;
- iii) внукам;
- iv) родителям родителей.

В нижеперечисленных случаях пособие в связи с потерей кормильца выплачивается лишь при удовлетворении следующих условий:

- i) супруги, родители или родители родителей: 60 или более лет или нетрудоспособные;
- ii) дети и внуки: до 18 лет или нетрудоспособные;

c) Размер пособия:

Основная сумма пособия x 50 процентов (минимальная сумма 46 900 йен в месяц) + дополнительная сумма пособия + дополнительные выплаты для вдовы.

Ежемесячная сумма дополнительных выплат для вдовы равняется:

- i) 17 500 йен, если она содержит двух или более детей в возрасте до 18 лет или нетрудоспособных;
- ii) 10 000 йен, если она содержит одного ребенка в возрасте до 18 лет или нетрудоспособного;
- iii) 10 000 йен, если ее возраст составляет 60 или более лет (за исключением тех случаев, когда она содержит ребенка или детей).

Финансовые ресурсы

105. Взносы (мужчины 10,6 процента, женщины 9,2 процента; в принципе делятся поровну между работодателем и работающим) и государственные субсидии (в принципе, 20 процентов всех расходов).

/...

Государственная пенсия

Охват

106. Программа государственных пенсий охватывает проживающих в Японии лиц в возрасте от 20 до 60 лет, за исключением тех, кто охвачен пенсионными программами для трудящихся. Жены лиц, обеспечиваемых по одной из пенсионных программ для трудящихся, могут при желании участвовать и в этой Программе.

Пособия

107. Ниже приводятся виды пособий.

Пенсии по старости

а) Требования:

- i) обеспечение: взносы в течение 25 лет (для тех, кому на 1 апреля 1961 года исполнился 31 год или более, этот период сокращается до 10-24 лет, в зависимости от его или ее возраста на тот момент);
- ii) пенсионный возраст: 65 лет (однако по желанию неполный размер пенсии может выплачиваться в любом возрасте начиная с 60 до 64 лет; если лицо пожелало начать получать пенсию в возрасте с 66 до 70 лет, размер пенсии будет больше);

б) Размер пенсии:

1 680 йен x (число месяцев страховки) x 1 122 (по состоянию на июль 1983 года).

Если застрахованный участвовал в Программе в течение 25 лет, размер пенсии будет равен 42 000 йен в месяц (1980 год).

Пособия по случаю утраты трудоспособности

а) Требования

В принципе лицо, утратившее трудоспособность, имеет право на получение пособия по случаю утраты трудоспособности, если

- i) он/она в день обращения за первой медицинской консультацией является застрахованным лицом и платил/платила взносы в течение предшествующего года (взносы должны уплачиваться на постоянной основе, пусть даже по различным государственным пенсионным программам) или
- ii) имеет право на пенсию по старости;

/...

b) Размер пособия

Пособие по случаю утраты трудоспособности подразделяется на два класса в зависимости от степени утраты трудоспособности:

- i) класс 1: размер пенсии по старости \times 125 процентов (минимальная сумма 58 625 йен в месяц);
- ii) класс 2: размер пенсии по старости (минимальная сумма 46 900 йен в месяц).

Пособие в связи с потерей кормильца

Существуют следующие пособия в связи с потерей кормильца: пенсия для овдовевшей матери; пенсия для опекуна; пенсия для сироты; пенсия для вдовы.

Размер пенсий:

- | | | |
|---------------------------------|---|--|
| a) пенсия для овдовевшей матери | } | 46 900 йен в месяц |
| b) пенсия для опекуна | | |
| c) пенсия для сироты | | |
| d) пенсия для вдовы | | 50 процентов от суммы пенсии по старости, которую бы получал умерший муж |

Если бенефициарий не может получать пособие в связи с потерей кормильца еще по одной пенсионной программе, размер пособия увеличивается на 15 000 йен в месяц; что касается подпунктов а-с, то при наличии нескольких лиц, переживших кормильца, добавляется еще 5 000 йен; если таких лиц трое или более, добавляется еще 2 000 йен на человека.

Финансовые ресурсы

108. Взносы (5 830 йен в месяц в 1983 году; как правило, эта сумма каждый год увеличивается) и государственные субсидии (в принципе, 1/3 расходов).

Недавние поправки

109. После того, как в 1979 году в Японии вступил в силу настоящий Пакт, в пособия по программам неоднократно вносились улучшения.

110. В поправке к Программе государственных пенсий, внесенной в 1981 году в связи с тем, что в Японии вступили в силу Заключительный документ и Конвенция о статусе беженцев, содержалось положение, отменяющее национальные ограничения, предусматриваемые по этой Программе (поправка вступила в силу в январе 1982 года).

/...

Пособие в случае трудового увечья или профессионального заболевания

II1. Пособия в случае увечья, полученного в процессе производства (включая несчастные случаи по дороге на работу или с работы домой), выплачиваются согласно Закону о страховании пособия рабочим, выплачиваемого во время болезни, наступившей в результате несчастного случая на производстве.

II2. Программа страхования пособия рабочим, выплачиваемого во время болезни, наступившей в результате несчастного случая на производстве, осуществляется правительством, причем основная часть средств, необходимых для функционирования этой программы, обеспечивается за счет взносов работодателей. Ставка взноса меняется в зависимости от отрасли в пределах от 0,5 процента до 12,9 процента (в среднем 1,2 процента) от всей суммы заработной платы.

II3. Возмещение ущерба, нанесенного в результате несчастного случая, выплачиваемое служащему национальной государственной службы, назначается по Закону о возмещении ущерба, нанесенного в результате несчастного случая, для национальной государственной службы, а необходимые для этого средства обеспечиваются правительством. Что касается государственной службы на местах, то аналогичная программа пособий осуществляется по Закону о возмещении ущерба, нанесенного в результате несчастного случая, для государственной службы на местах.

II4. Программа страхования пособия рабочим, выплачиваемого во время болезни, наступившей в результате несчастного случая на производстве, применима ко всем рабочим местам, где заняты один или более рабочих. По состоянию на 31 марта 1983 года число рабочих мест, охваченных Программой страхования пособия рабочим, выплачиваемого во время болезни, наступившей в результате несчастного случая на производстве, составляло примерно 1 940 000, а застраховано было около 33 590 000 рабочих мест.

II5. Если в результате несчастного случая на производстве трудящийся получает увечье или умирает, страховые пособия выплачиваются трудящемуся или его иждивенцам.

II6. Выплачиваются следующие пособия:

а) Пособие на медицинское обслуживание: выплачивается пострадавшему трудящемуся, нуждающемуся в медицинском обслуживании;

б) Пособие по случаю временной утраты трудоспособности: выплачивается трудящемуся, который лишается заработной платы из-за неспособности трудиться пока он находится на излечении в результате производственной травмы или профессионального заболевания;

в) Пенсия по случаю длительной утраты трудоспособности: выплачивается трудящемуся, который за полтора года со дня начала лечения

/...

не полностью оправился от производственной травмы или профессионального заболевания и который все еще в какой-то степени остается нетрудоспособным;

d) Пособие в случае постоянной утраты трудоспособности: выплачивается трудящемуся, который оправившись от травмы или болезни, полученных в процессе производства, навсегда остается полностью или частично нетрудоспособным;

e) Пособие в связи с потерей кормильца и пособие на погребение выплачиваются в связи со смертельным случаем на производстве или смертью, наступившей в результате профессионального заболевания.

II7. Помимо вышеупомянутых страховых пособий выплачивается специальное единовременное пособие.

II8. Уровень вышеупомянутого пособия такой, как предписывается по рекомендации № I2I МОТ.

Пособия по безработице

I19. Пособия по безработице выплачиваются в соответствии с Законом о страховании занятости с целью обеспечения средствами существования безработных рабочих и содействия их возвращению на работу. По Программе страхования занятости, которая осуществляется правительством, помимо выплаты пособий по безработице, предоставляются следующие услуги:

- а) услуги по предотвращению безработицы, увеличению возможностей трудоустройства и улучшению охраны труда;
- б) услуги по улучшению структуры занятости для различных возрастных групп, регионов и т.д.;
- в) услуги по дальнейшему развитию и совершенствованию профессиональных навыков рабочих;
- д) услуги по совершенствованию служб, связанных с трудовой жизнью служащих, оказанию им помощи в трудоустройстве и повышении их благосостояния.

I20. Средства, необходимые для функционирования Программы страхования занятости поступают главным образом в виде страховых взносов, вносимых как трудящимися, так и работодателями, а кроме того часть средств обеспечивается правительством. Сумма равная 1,1 процента заработной платы рабочего, поровну разделенная между трудящимися и работодателями, составляет взнос в фонд, необходимый для выплаты пособий по безработице. Кроме того, сумма равная 0,35 процента заработной платы рабочего, полностью ложится на работодателя и поступает в фонд, необходимый для обеспечения вышеупомянутых четырех услуг.

I21. Программа страхования занятости применима ко всем учреждениям, где работает один или более рабочих. Все лица, занятые в таких учреждениях, кроме временных работников, лиц, страхование которых обеспечивается по Программе страхования для моряков и так далее, обеспечиваются страхованием и защитой по этой Программе. По состоянию на 31 марта 1983 года число учреждений, охваченных Программой страхования занятости, составляло примерно 1 400 000, а число застрахованных учреждений равнялось примерно 25 990 000.

I22. Если застрахованное лицо теряет работу, пособие по безработице выплачивается по Программе страхования занятости.

I23. Существует два вида пособий по безработице: пособия для ищущего работу, целью которых является обеспечение безработного средствами существования, и пособия по содействию занятости, цель которых состоит в том, чтобы помочь им вновь получить работу. Эти пособия выплачиваются безработным в зависимости от их положения.

/...

I24. Размер и продолжительность основных выплат по пособию для ищущего работу для типичного застрахованного лица приведены в таблице ниже:

Суточный размер и ставка основного пособия

<u>Суточный размер заработной платы (в йенах)</u>	<u>Ставка пособия</u>	<u>Суточный размер основного пособия (в йенах)</u>
2 670	80% - 60%	2 140
4 443	60%	6 670
11 110		

Продолжительность выплаты основного пособия

<u>Возраст</u>	<u>Период обеспечения</u>
До 30	90 дней
30-44	180 дней
45-54	240 дней
55 и более	300 дней
Лица с физическими или умственными недостатками и т.д., которым трудно найти работу	До 55 300 дней
	55 и более 300 дней

I25. Продолжительность выплаты основного пособия составляет 90 дней для тех, кто был застрахован менее чем на один год.

Семейное пособие

I26. В январе 1972 года на основании Закона о пособиях на детей была учреждена Программа пособий на детей.

I27. Эта Программа призвана способствовать укреплению семьи и содействовать полноценному развитию детей, которые в будущем станут главной опорой общества, что осуществляется посредством выплаты пособий лицам, воспитывающим детей. На получение такого пособия имеют право приблизительно 2,5 млн. детей.

/...

128. Пособия на детей выплачиваются лицам, которые относятся к одной из следующих категорий, при условии, что они постоянно проживают в Японии (ограничение по национальности было отменено в январе 1982 года в соответствии с поправкой к Акту о пособиях на детей 1981 года, внесенной в связи со вступлением в силу в Японии Заключительного документа и Конвенции о статусе беженцев). Однако пособия не выплачиваются, если доход за предшествующий год превышал сумму, установленную постановлением кабинета министров (если на содержании лица находится пять иждивенцев, то с июня 1983 года в качестве допустимых доходов установлена сумма в 3 919 00 йен):

а) отцу или матери, которые обеспечивают трех или более детей в возрасте до 18 лет и совместно проживают с ними, и по крайней мере один из них не достиг возраста, когда заканчивается обязательное обучение, т.е. 16 лет (в дальнейшем именуется как "отвечающие требованиям дети");

б) лицу, которое обеспечивает отвечающего требованиям ребенка или детей, не находящихся на обеспечении отца или матери или не проживающих с отцом или матерью;

с) отцу или матери, которые обеспечивают своего ребенка или детей и совместно проживают с ними, а также обеспечивают проживающего с ним/с ней еще одного ребенка или детей, при условии, что этот ребенок или дети являются отвечающими требованиям детьми.

129. Ежемесячная сумма пособия на детей рассчитывается путем умножения 5 000 йен (7 000 йен, если доход за предшествующий год лица, которому будет выплачиваться пособие, был меньше определенной суммы) на число дополнительных детей, включая третьего ребенка, который не закончил обязательное обучение. Но если имеют место значительные изменения в стоимости жизни или другие изменения, то должны быть приняты соответствующие меры с целью пересмотра суммы в соответствии с изменившимися условиями.

130. В зависимости от того, кому назначается пособие на детей, существует три вида финансирования этого пособия:

а) расходы по пособию на детей, выплачиваемому работающим по найму лицам:

- 7/10 - взносы работодателя;
- 2/10 - субсидии национального правительства;
- 1/20 - префектура;
- 1/20 - город, поселок или деревня;

/...

b) расходы по пособию на детей, выплачиваемому лицу, работающему не по найму ("лицо, работающее не по найму" - это лицо, которое не является служащим или государственным служащим):

- 4/6 - национальные субсидии;
- I/6 - префектура;
- I/6 - город, поселок или деревня;

c) расходы по пособию на детей, выплачиваемому государственно-му служащему, несет национальное правительство, местные власти или государственная корпорация, где работает служащий.

I31. С целью покрытия расходов по пособиям на детей, выплачиваемым служащим, правительство собирает взносы с работодателей, которые обязаны вносить взносы в государственные программы пенсионного страхования, т.е. "пенсионного страхования трудящихся, страхования моряков, в ассоциации взаимопомощи для учителей и служащих частных школ и университетов, и в ассоциации взаимопомощи для работников сельского хозяйства, лесной и рыболовной промышленности.

I32. Ставка взноса определяется министром здравоохранения и социального обеспечения на основе соотношения, получаемого путем деления 0,7 сметной суммы, необходимой для пособий на детей, выплачиваемых лицам в течение данного финансового года, на общее фиксированное годовое вознаграждение всех работающих по найму в Японии в данном финансовом году. В 1983 году ставка взноса равнялась 0,0009.
